

ALLROUND®

————— User Manual —————

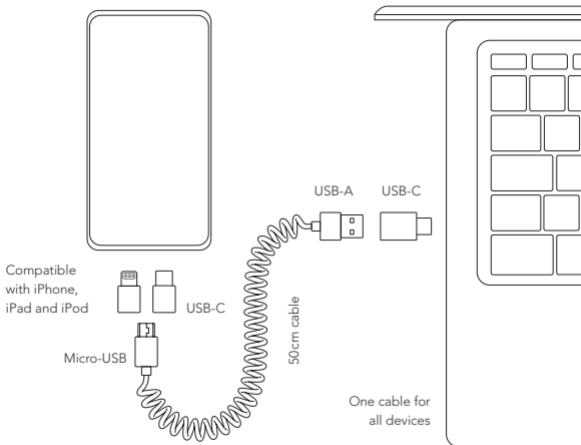
VONMÄHLEN

Northern Germany

Tech is no longer tech. Tech is now a lifestyle statement.

#tech #life #style #vonmaehlen

Product Features



Safety Instructions

- Before using the allroundo®, please carefully read the user manual and keep it somewhere safe for your later reference.
- Do not use your allroundo® if the product is clearly defective.

Warnings and Precautionary Measures

- Keep out of reach of children and pets.
- Contains small parts which may be a choking hazard.
Attention: Not suitable for children under age 3.
- Do not use the product near water, in the rain, etc.

Care and Maintenance

- Keep your allroundo® dry.
- Do not expose to extreme temperatures to avoid corrosion or deformation.
- Only use with approved devices.
- Do not make unauthorized alterations to the product.

CE Compliance Statement

Vonmählen hereby declares that this product complies with all applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at www.service.vonmaehlen.com



Disposing of old devices and electronic devices

This symbol means, the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

FCC Compliance and Advisory Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that, to which the receiver is connected.
- Consult the retailer or an experienced radio/TV technician for help.

Product Includes

- allroundo®
- User Manual

Technical Details

MODEL NO.	ALLROUND® CLASSIC VM-ARC-01	ALLROUND® (CLASSIC DATA) VM-ARD-01	ALLROUND® PLUS / MFi VM-ARP-01
Product size (L x W x H)	115 mm x 65 mm x 19 mm		
Cable length	50 cm		
Weight	46 g		
MATERIAL			
Case	PC		
Cable	PU		
Connectors	ABS, PC		
Loop	PU (Leather)		
USB type	USB 2.0		
Charging speed	5V / 1.8A (max)		
Data transfer rate	—	480 Mbit/s	

Need More Information?

Visit www.service.vonmaehlen.com for detailed product information regarding allroundo®. You will also find information about current orders and promotions as well as the FAQ section about Vonmählen products and services.

Sicherheitshinweise

- Vor dem Gebrauch von allroundo® bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durchlesen und diese zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- allroundo® nicht verwenden, wenn das Produkt offensichtlich defekt ist.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen.
Achtung: Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Wasser, im Regen etc. verwenden.

Pflege und Wartung

- allroundo® vor Nässe und Feuchtigkeit schützen.
- Vor extremen Temperaturen schützen, um Korrosion oder Verformung zu vermeiden.
- Nur mit zugelassenen Geräten verwenden.
- Keine nicht autorisierten Änderungen am Produkt vornehmen.

CE-Konformitätserklärung

Vonmählen erklärt hiermit, dass dieses Produkt allen anwendbaren EU-Richtlinienanforderungen entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung ist abrufbar unter www.service.vonmaehlen.com



Entsorgung von Altgeräten und elektronischen Geräten

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Lieferumfang

- allroundo®
- Benutzerhandbuch

Technische Details

MODELL-NUMMER	ALLROUND® CLASSIC VM-ARC-01	ALLROUND® (CLASSIC DATA) VM-ARD-01	ALLROUND® PLUS / MFi VM-ARP-01
Produktgröße (L x B x H)	115 mm x 65 mm x 19 mm		
Kabellänge	50 cm		
Gewicht	46 g		
MATERIAL			
Gehäuse	PC		
Kabel	PU		
Konnektoren	ABS, PC		
Schlaufe	PU (Leder)		
USB-Typ	USB 2.0		
Ladegeschwindigkeit	5 V / 1,8 A (max)		
Datentransferrate	—	480 Mbit/s	

Weitere Informationen

Jetzt auf www.service.vonmaehlen.com detaillierte Produktinformationen zu allroundo® nachlesen. Dort ist neben Informationen rund um aktuelle Bestellungen und Aktionen auch das Vonmählen Produkt FAQ zu finden.

Instrucciones de seguridad

- Antes de utilizar allroundo® lee atentamente las instrucciones de uso y guárdalas para futuras consultas.
- No utilices tu allroundo® si está claramente dañado.

Advertencias y precauciones

- Mantén el producto fuera del alcance de los niños o mascotas.
- Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia.
Atención: No es indicado para niños de menos de tres años de edad.
- No utilices el producto cerca del agua, bajo la lluvia, etc.

Cuidados y mantenimiento

- Mantén tu allroundo® seco.
- No lo expongas a temperaturas extremas para evitar la corrosión o la deformación.
- Utilizar únicamente con dispositivos aprobados.
- No realices cambios en el producto si no están autorizados.

Declaración de conformidad CE

Vonmählen declara que este producto cumple con todos los requisitos aplicables de la directiva de la UE. La Declaración de Conformidad completa está disponible en www.service.vonmaehlen.com



Eliminación de equipos y dispositivos electrónicos antiguos

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y que debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclaje. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

Elementos incluidos

- allroundo®
- Manual de instrucciones

Características técnicas

MODEL NO.	ALLROUND® CLASSIC VM-ARC-01	ALLROUND® (CLASSIC DATA) VM-ARD-01	ALLROUND® PLUS / MFi VM-ARP-01
Tamaño del producto (L x A x A)	115 mm x 65 mm x 19 mm		
Longitud del cable	50 cm		
Peso	46 g		
MATERIAL			
Carcasa	PC		
Cable	PU		
Conectores	ABS, PC		
Correa	PU (Cuero)		
Tipo de USB	USB 2.0		
Velocidad de carga	5V / 1,8A (max)		
Tasa de transferencia de datos	—	480 Mbit/s	

¿Necesitas más información?

Reciben ahora en www.service.vonmaehlen.com información detallada del producto sobre allroundo®. Allí encontrará información sobre los pedidos actuales y las promociones, así como las preguntas frecuentes sobre los productos de Vonmählen.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser allroundo®, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser allroundo® en cas de défectuosité évidente.

Mises en garde et précautions

- Tenir hors de portée des enfants et des animaux.
- Certaines pièces présentent un risque de suffocation.
Attention: Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de l'eau, sous la pluie, etc.

Entretien

- Conservez votre allroundo® à l'abri de l'humidité.
- Ne pas exposer à des températures extrêmes afin d'éviter la corrosion et les déformations.
- Utiliser uniquement avec un équipement approuvé.
- Ne pas apporter de modifications non autorisées au produit.

Déclaration de conformité CE

Vonmählen déclare par la présente que ce produit est conforme à toutes les exigences des directives européennes applicables. La déclaration de conformité complète est disponible sur www.service.vonmaehlen.com



Mise au rebut d'équipements et d'appareils électroniques usagés

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Contenu du coffret

- allroundo®
- Manuel d'utilisation

Caractéristiques techniques

MODEL NO.	ALLROUND® CLASSIC VM-ARC-01	ALLROUND® (CLASSIC DATA) VM-ARD-01	ALLROUND® PLUS / MFi VM-ARP-01
Taille du produit (L x L x H)	115 mm x 65 mm x 19 mm		
Longueur du câble	50 cm		
Poids	46 g		
MATÉRIAU			
Boîtier	PC		
Câble	PU		
Connecteurs	ABS, PC		
Dragonne	PU (Cuir)		
Type USB	USB 2.0		
Vitesse de chargement	5V / 1,8A (max)		
Taux de transfert des données	—	480 Mbit/s	

Informations complémentaires

Visitez www.service.vonmaehlen.com pour obtenir des informations détaillées sur le produit allroundo®. Vous y trouverez des informations sur les commandes en cours et les promotions ainsi que la section FAQ sur les produits et services Vonmählen.

安全提示

- 在使用allroundo®之前，请仔细阅读操作说明书并妥善保管以备日后参考。
- allroundo®如存在明显缺陷，则不得使用。

警告和预防措施

- 保存在儿童和宠物接触不到的地方。
- 包含可能被误吞，导致窒息危险的小部件。注意：不适用于3岁以下儿童。
- 产品不得在水边或雨中使用。

保养和维护

- 防止allroundo®沾水和受潮
- 防止暴露在极端温度下，以避免腐蚀或变形。
- 仅限配合经许可的设备使用。
- 未经授权，不得对产品进行更改。

CE符合性声明

Vonmählen特此声明，此产品符合所有适用的欧盟指令要求。完整版符合性声明请访问 www.service.vonmaehlen.com



处置旧设备和电子设备

此标志表示产品不得与生活垃圾一起处理，而是必须送至合适的回收点进行回收。妥善处置和回收有助于保护自然资源、健康和环境。关于处置和回收本产品的更多信息，可从您当地的社区、废物处理机构或您购买本产品的店铺获取。

交货范围

- allroundo®
- 用户手册

技术详情

型号	ALLROUND® CLASSIC VM-ARC-01	ALLROUND® (CLASSIC DATA) VM-ARD-01	ALLROUND® PLUS / MFi VM-ARP-01
产品尺寸 (长 x 宽 x 高)	115 mm x 65 mm x 19 mm		
电缆长度	50 cm		
重量	46 g		
材质			
外壳	PC		
电缆	PU		
连接器	ABS, PC		
挂绳	PU (皮革)		
USB类型	USB 2.0		
充电速度	5V/ 1.8A (最大)		
数据传输速率	—	480 Mbit/s	

更多信息

立即访问www.service.vonmaehlen.com，以查阅allroundo®的详细产品信息。其中除了关于当前订单和活动的信息，还有Vonmählen产品常见问题解答。

安全注意事項

- 操作説明書はallroundo®ご使用の前にしっかりとお読みになり、後日参照できるように保管してください。
- 明らかに故障していると判断できる場合はallroundo®を使用しないでください。

警告および注意事項

- お子様の手の届かない所、ペットが近寄らない場所に保管してください。
- 誤飲すると窒息の原因となりえる小さな部分が含まれています。注意：これは3歳以下のお子様のご利用には不適切な製品です。
- 水の付近、雨があたるなどの状況で使用しないでください。

ケアとメンテナンス

- allroundo®は水分や湿気から保護してください
- 腐食や変形の原因となりますので極度の高温・低温から保護してください。
- 対応が確認されている機器のみを使用してください。
- この製品にはメーカーが認めていない改造を行わないでください。

CE適合宣言書

フォンメーレンは本製品がすべての適用されるEU指令の要件に準拠していることを宣言します。適合宣言完全版はwww.service.vonmaehlen.comでご覧いただけます。



古い機器や電子機器の廃棄

このシンボルがあるものは家庭用一般ごみとして廃棄せず、リサイクルのための回収場所にお持ちください。適切な廃棄やリサイクルは、資源を大切に、健康や環境保護に大きく貢献してくれます。本製品の廃棄やリサイクルに関する詳細情報は、ご購入になった地域の各地方団体や廃棄業者にお問い合わせください。

納品内容

- allroundo®
- ユーザーガイド

技術詳細

モデル番号	ALLROUND® CLASSIC VM-ARC-01	ALLROUND® (CLASSIC DATA) VM-ARD-01	ALLROUND® PLUS / MFi VM-ARP-01
製品寸法 (長×幅×高)	115mm x 65mm x 19mm		
ケーブル全長	50cm		
重量	46g		
原材料			
ハウジング	PC		
ケーブル	PU		
コネクタ	ABS樹脂、PC		
ループ	PU (レザー)		
USBタイプ	USB 2.0		
充電速度	5V / 1.8A (最大)		
データ伝送速度	—	480 Mbit/s	

その他の情報

www.service.vonmaehlen.com にallroundo®に関する詳細情報をご用意しています。このサイトでは情報の他に、お客様のご注文内容や、キャンペーン、フォンメーレン製品FAQもご覧いただけます。

إرشادات السلامة والأمان

- يرجى قبل استخدام «allroundo» قراءة دليل الاستخدام بعناية وحفظه لغرض الرجوع إليه لاحقاً.
- لا تستخدم «allroundo» إن كان من الواضح أن المنتج معطوب.

تحذيرات وإجراءات احتياطية

- يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات المنزلية.
- يحتوي المنتج على قطع صغيرة يمكن ابتلاعها أو يمكن لها أن تشكل خطر الاختناق. انتبه: غير ملائم للأطفال دون 3 سنوات.
- لا تستخدم المنتج بقرب الماء، وفي المطر إلخ.

العناية والصيانة

- يرجى حماية «allroundo» من البلل والرطوبة
- يرجى حماية المنتج من درجات الحرارة العالية جداً لتفادي تآكله أو تشوهه.
- لا تستخدم المنتج إلا مع أجهزة مرخصة.
- لا تقم بإجراء أية تعديلات غير مرخص بها على المنتج.

تصريح المطابقة لعلامة سي إي

تصرح شركة فونمابيلين بموجب هذا أن هذا المنتج مطابق

لكافة متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي وأجبة التطبيق. يمكن استدعاء تصريح المطابقة الكامل على www.service.vonmaehlen.com

التخلص من الأجهزة القديمة والأجهزة الإلكترونية

هذه الإشارة تعني أنه لا يسمح بالتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية، بل يتعين التخلص منه عن طريق تسليمه لدى أحد مراكز جمع النفايات الملائمة لغرض إعادة تدويره. التخلص السليم من المنتج وإعادة تدويره يسهمان في حماية الموارد الطبيعية، والصحة والبيئة. يمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات المتعلقة بالتخلص من المنتج وإعادة تدويره لدى الإدارة البلدية المختصة، أو لدى مركز خدمة التخلص من النفايات أو في المحل التجاري الذي اشتريتم منه هذا المنتج.



- حجم التوريد
allroundo® •
دليل الاستخدام •

البيانات الفنية

ALLROUND® PLUS / MFi VM-ARP-01	ALLROUND® (CLASSIC DATA) VM-ARD-01	ALLROUND® CLASSIC VM-ARC-01	رقم الموديل
115 ملم × 65 ملم × 19 ملم			حجم المنتج (طول × عرض × ارتفاع)
50 سم			طول الكابل
46 غ			الوزن
			المادة
بولي كربونات			العلبة
بولي يوريثان			الكابل
أكريلونتريل بوتادين ستايرين- بولي كربونات			الموصلات
بولي يوريثان (جلد)			العروة
USB 2.0			نوع منفذ USB
5 فولت / 1.8 أمبير (الحد الأقصى)			سرعة الشحن
480 ميجابت/ث		—	معدل نقل البيانات

معلومات أخرى

اقرأ الآن على www.service.vonmaehlen.com معلومات مفصلة حول allroundo®. تجد هناك إلى جانب معلومات حول كل ما يتعلق بالطلبات والعروض الحالية أيضا عنصر الأسئلة المتكررة الخاص بمنتجاتنا.

VONMÄHLEN GmbH

Vor dem Bardowicker Tore 49 | 21339 Lüneburg | +49 (0) 4131 22 09 50
service@vonmaehlen.com | www.vonmaehlen.com

© 2020 Vonmählen GmbH, all rights reserved. Allroundo® is a registered trademark of Vonmählen GmbH. All other trademarks are property of their respective owners. Designed in Germany. Assembled in China.